



## Генеральная конференция

### Пятнадцатая сессия

Лима, 2-6 декабря 2013 года

## Доклад Совета по промышленному развитию о работе его сороковой сессии

(20-22 ноября 2012 года)

### Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение .....	1-2	3
I. Организационные и процедурные вопросы .....	3-16	3
II. Ежегодный доклад Генерального директора о деятельности Организации за 2011 год (пункт 3) .....	17	5
III. Дата и место проведения пятнадцатой сессии Генеральной конференции (пункт 13) .....	18	6
IV. Процесс отбора кандидатов на должность Генерального директора: создание форума кандидатов (пункт 11) .....	19	6
V. Доклад Комитета по программным и бюджетным вопросам (пункты 4 (a)-(d)) .....	20-24	6
A. Доклад Внешнего ревизора .....	21	6
B. Финансовое положение ЮНИДО .....	22	7
C. Укрепление программ ЮНИДО за счет неиспользованных остатков ассигнований .....	23	7
D. Мобилизация финансовых ресурсов .....	24	7
VI. Деятельность Группы оценки (пункт 5) .....	25	7



---

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
VII. Деятельность Объединенной инспекционной группы (пункт 6) . . . . .	26	8
VIII. Деятельность ЮНИДО в области окружающей среды и энергетики (пункт 7) . . . . .	27	8
IX. Обзор результатов обсуждений в рамках неофициальной рабочей группы (пункт 8) . . . . .	28	8
X. Вопросы персонала (пункт 9) . . . . .	29	8
XI. Инновационная деятельность в промышленности и производственный потенциал (пункт 12) . . . . .	30	9
XII. Вопросы, касающиеся межправительственных, неправительственных, правительственных и других организаций (пункт 10) . . . . .	31	9
XIII. Предварительная повестка дня и сроки проведения сорок первой сессии (пункт 14) . . . . .	32	9
XIV. Утверждение доклада (пункт 15) . . . . .	33	9
XV. Закрытие сессии . . . . .	34	9
<b>Приложения</b>		
I. Решения, принятые Советом на его сороковой сессии . . . . .		10
II. Документы, представленные Совету на его сороковой сессии . . . . .		22

## **Введение**

1. Доклад Совета по промышленному развитию о работе его сороковой сессии представляется Генеральной конференции в соответствии со статьей 9.4 (с) Устава. Краткие отчеты Совета (IDB.40/SR.1-SR.5), в которых содержится подробная информация о ходе заседаний, являются составной частью настоящего доклада.

2. Нижеследующее решение Совета, воспроизведенное в приложении I, касается работы Генеральной конференции на ее пятнадцатой сессии:

IDB.40/Dec.5 Просьба Украины о восстановлении права голоса на основании плана платежей

## **I. Организационные и процедурные вопросы**

3. Сороковая сессия Совета проходила в Центральных учреждениях ЮНИДО в Венском международном центре 20-22 ноября 2012 года (пять пленарных заседаний – см. IDB.40/SR.1-SR.5).

### **Участники**

4. На сессии был представлен 51 из 53 членов Совета: Австрия, Алжир, Ангола, Бельгия, Бразилия, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Казахстан, Камерун, Китай, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лесото, Мексика, Намибия, Нигерия, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Судан, Таиланд, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Южная Африка и Япония.

5. В работе сессии также приняли участие следующие 49 государств – членов ЮНИДО: Албания, Аргентина, Армения, Афганистан, Беларусь, Белиз, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гондурас, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Иордания, Йемен, Кения, Кипр, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливия, Литва, Люксембург, Малайзия, Мальта, Марокко, Нидерланды, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Румыния, Сальвадор, Сербия, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тунис, Туркменистан, Филиппины и Хорватия.

6. В качестве наблюдателя присутствовал Святой Престол.

7. В качестве наблюдателя присутствовала Палестина.

8. В качестве наблюдателя присутствовал Суверенный военный Мальтийский орден.

9. Были представлены следующие органы Организации Объединенных Наций: Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) и Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-ХАБИТАТ).

10. Были представлены следующие межправительственные организации: Афро-азиатская консультативно-правовая организация (ААКПО), Европейский союз (ЕС), Лига арабских государств (ЛАГ), Международный центр геномной инженерии и биотехнологии (МЦГИБ) и Международный центр содействия предприятиям (МЦСП).

11. Были представлены следующие неправительственные организации: Австро-арабская торговая палата (ААТП), Ассоциация бывших экспертов Организации Объединенных Наций по промышленности и развитию (АФИДЕ), Высший институт управления (ВИУ), "ДЕУЛА-Нинбург", Европейская федерация национальных объединений технического обслуживания и ремонта (ЕФНОТР), "Маунтин анлимитед", Международная ассоциация сороптимисток (МАС), Международная федерация по автоматическому управлению (ИФАК), Международный конгресс промышленников и предпринимателей (МКПП), Международный совет женщин (МСЖ), Международный фонд содействия приватизации и иностранным инвестициям (ФПИ), Организация по международным экономическим связям (ОМЭС) и Центр иностранных инвестиций (ЦИИ).

### **Открытие сессии**

12. Сороковую сессию Совета объявил открытой Председатель тридцать девятой сессии Е.П. г-н Чо Хён (Республика Корея).

### **Должностные лица сессии**

13. В соответствии с правилом 23 правил процедуры Совет избрал путем аккламации Е.П. г-на Б.Г. Цудаи (Венгрия) в качестве Председателя, Е.П. г-жу А. Денго Бенавидес (Коста-Рика), Е.П. г-на Т. Осава (Япония) и Е.П. г-на М.Х. Эламина (Судан) в качестве заместителей Председателя и г-жу С. Тангкхиттикун (Таиланд) в качестве Докладчика.

### **Повестка дня сессии**

14. Совет утвердил следующую повестку дня:

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня
3. Ежегодный доклад Генерального директора о деятельности Организации за 2011 год
4. Доклад Комитета по программным и бюджетным вопросам:
  - а) доклад Внешнего ревизора;

- b) финансовое положение ЮНИДО;
  - c) укрепление программ ЮНИДО за счет неиспользованных остатков ассигнований;
  - d) мобилизация финансовых ресурсов
5. Деятельность Группы оценки
  6. Деятельность Объединенной инспекционной группы
  7. Деятельность ЮНИДО в области окружающей среды и энергетики
  8. Обзор результатов обсуждений в рамках неофициальной рабочей группы
  9. Вопросы персонала
  10. Вопросы, касающиеся межправительственных, неправительственных, правительственных и других организаций
  11. Процесс отбора кандидатов на должность Генерального директора: создание форума кандидатов
  12. Инновационная деятельность в промышленности и производственный потенциал
  13. Дата и место проведения пятнадцатой сессии Генеральной конференции
  14. Предварительная повестка дня и сроки проведения сорок первой сессии
  15. Утверждение доклада.
15. Совет принял предложение Председателя обеспечить максимальное использование имеющихся ресурсов конференционного обслуживания (см. приложение I, решение IDB.40/Dec.1, IDB.40/SR.1, пункты 84 и 85).
16. Совет постановил провести неофициальные сессионные консультации с целью содействовать подготовке проектов решений и поручил заместителю Председателя Е.П. г-ну Т. Осаве (Япония) председательствовать на этих консультациях (см. IDB.40/SR.2, пункт 1).

## **II. Ежегодный доклад Генерального директора о деятельности Организации за 2011 год (пункт 3)**

17. По пункту 3 Совету были представлены *Ежегодный доклад ЮНИДО за 2011 год* (включая доклад об осуществлении программы) (IDB.40/2), записка Секретариата о содействии созданию сетей знаний и обмену знаниями (IDB.40/CRP.2) и записка Секретариата, озаглавленная "Стимулирование развития местного фармацевтического производства в развивающихся и наименее развитых странах: оказание помощи Комиссии Африканского союза в ускорении осуществления Плана для Африки в области фармацевтического производства". Прения по этому пункту отражены в кратких отчетах IDB.40/SR.2, пункты 17-57, и IDB.40/SR.3, пункты 1-69. Совет рассмотрел

проект решения, представленный Председателем (IDB.40/L.12), и принял решение IDB.40/Dec.2 (см. приложение I).

### **III. Дата и место проведения пятнадцатой сессии Генеральной конференции (пункт 13)**

18. По пункту 13 Совету был представлен доклад Генерального директора о сроках и месте проведения пятнадцатой сессии Генеральной конференции (IDB.40/19). Прения по этому пункту отражены в кратком отчете IDB.40/SR.2, пункты 4-16. Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.40/L.2), и принял решение IDB.40/Dec.13 (см. приложение I).

### **IV. Процесс отбора кандидатов на должность Генерального директора: создание форума кандидатов (пункт 11)**

19. По пункту 11 Совету были представлены две записки Секретариата о процессе отбора кандидатов на должность Генерального директора (IDB.40/21 и Add.1) и записка Секретариата о нормативных процедурах назначения Генерального директора (IDB.40/26). Прения по этому пункту отражены в кратком отчете IDB.40/SR.3, пункты 70-86. Совет рассмотрел два проекта решения, представленные Председателем (IDB.40/L.10 и IDB.40/L.14), и принял решения IDB.40/Dec.10 и IDB.40/Dec.11 (см. приложение I).

### **V. Доклад Комитета по программным и бюджетным вопросам (пункты 4 (a)-(d))**

20. По пункту 4, включая его подпункты (a)-(d), Совету был представлен доклад Комитета по программным и бюджетным вопросам о работе его двадцать восьмой сессии (IDB.40/12). Прения по этому пункту отражены в кратком отчете IDB.40/SR.3, пункты 87-128.

#### **A. Доклад Внешнего ревизора**

21. По подпункту 4 (a) Совету были представлены доклад Внешнего ревизора о счетах Организации Объединенных Наций по промышленному развитию за финансовый год с 1 января по 31 декабря 2011 года (IDB.40/3) и доклад об осуществлении программы, который включен в *Ежегодный доклад ЮНИДО за 2011 год* (IDB.40/2). Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.40/L.4), и принял решение IDB.40/Dec.3 (см. приложение I).

## **В. Финансовое положение ЮНИДО**

22. По подпункту 4 (b) Совету были представлены доклад Генерального директора о финансовом положении ЮНИДО (IDB.40/4), записка Генерального директора о просьбе Украины о восстановлении права голоса на основании плана платежей (IDB.40/11/Add.1), записка Секретариата о событиях, имеющих отношение к Службам эксплуатации зданий (IDB.40/22), записка Секретариата о введении цифровых записей (IDB.40/25) и записка Секретариата о положении с начисленными взносами и о неиспользованных остатках ассигнований (IDB.40/CRP.3). Совет рассмотрел два проекта решения, представленные Председателем (IDB.40/L.5 и IDB.40/L.6), и принял решения IDB.40/Dec.4 и IDB.40/Dec.5 (см. приложение I).

## **С. Укрепление программ ЮНИДО за счет неиспользованных остатков ассигнований**

23. По подпункту 4 (c) Совету были представлены доклад Генерального директора о Программе преобразований и обновления Организации (IDB.40/5), доклад Генерального директора о целевом фонде по продовольственной безопасности (IDB.40/6\*), доклад Генерального директора о целевом фонде по возобновляемым источникам энергии (IDB.40/7), доклад Генерального директора о неиспользованных остатках ассигнований (IDB.40/8), записка Секретариата о Программе преобразований и обновления Организации (IDB.40/CRP.4) и записка Секретариата о неиспользованных остатках ассигнований (IDB.40/CRP.5). По предложению Председателя Совет принял к сведению представленную документацию (IDB.40/SR.5, пункты 60 и 61).

## **Д. Мобилизация финансовых ресурсов**

24. По подпункту 4 (d) Совету были представлены доклад Генерального директора о мобилизации финансовых ресурсов (IDB.40/9) и информация о финансовой деятельности, содержащаяся в главе 2 *Ежегодного доклада ЮНИДО за 2011 год* (IDB.40/2). Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.40/L.8), и принял решение IDB.40/Dec.6 (см. приложение I).

## **VI. Деятельность Группы оценки (пункт 5)**

25. По пункту 5 Совету были представлены записка Секретариата о деятельности Группы оценки (IDB.40/13) и записка Секретариата, озаглавленная "Обобщение выводов и уроков, извлеченных из оценок, проведенных в 2010-2011 годах" (IDB.40/CRP.8). Ход прений по этому пункту отражен в кратком отчете IDB.40/SR.4, пункты 1-9. По предложению Председателя Совет принял к сведению представленную документацию (IDB.40/SR.5, пункты 64 и 65).

## **VII. Деятельность Объединенной инспекционной группы (пункт 6)**

26. По пункту 6 Совету был представлен доклад Генерального директора о деятельности Объединенной инспекционной группы (IDB.40/14). Ход прений по этому пункту отражен в кратком отчете IDB.40/SR.4, пункты 10-19. По предложению Председателя Совет принял к сведению представленную документацию (IDB.40/SR.5, пункты 66 и 67).

## **VIII. Деятельность ЮНИДО в области окружающей среды и энергетики (пункт 7)**

27. По пункту 7 Совету были представлены доклады Генерального директора о деятельности ЮНИДО в области окружающей среды (IDB.40/15) и деятельности ЮНИДО в области энергетики (IDB.40/16). Ход прений по этому пункту отражен в кратком отчете IDB.40/SR.4, пункты 20-63. Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.40/L.13), и принял решение IDB.40/Dec.7 (см. приложение I).

## **IX. Обзор результатов обсуждений в рамках неофициальной рабочей группы (пункт 8)**

28. По пункту 8 Совету были представлены первый и второй предварительные доклады сопредседателей (Е.П. г-жа А.Т. Денго Бенавидес (Коста-Рика) и г-н А. Грофф (Швейцария)) о деятельности неофициальной рабочей группы по вопросу о будущем ЮНИДО, включая программы и ресурсы (IDB.40/10 и IDB.40/17), и два документа зала заседаний: документ о позиции Группы 77 и Китая и замечания Европейского союза относительно сводного предложения неофициальной рабочей группы о его слабых сторонах (IDB.40/CRP.9), и материалы, представленные Бразилией неофициальной рабочей группе (IDB.40/CRP.10). Ход прений по этому пункту отражен в кратком отчете IDB.40/SR.5, пункты 1-26. По предложению Председателя Совет принял к сведению представленную документацию (IDB.40/SR.5, пункты 70 и 71).

## **X. Вопросы персонала (пункт 9)**

29. По пункту 9 Совету были представлены доклад Генерального директора по вопросам персонала (IDB.40/18 и Согг.1), информация, содержащаяся в добавлении J "Состав Секретариата и информация о персонале" к *Ежегодному докладу ЮНИДО за 2011 год* (IDB.40/2), и записка Секретариата, содержащая перечень сотрудников по состоянию на 1 ноября 2012 года (IDB.40/CRP.6). Прения по этому пункту отражены в кратком отчете IDB.40/SR.5, пункты 27-34. Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.40/L.9), и принял решение IDB.40/Dec.8 (см. приложение I).



## **XI. Инновационная деятельность в промышленности и производственный потенциал (пункт 12)**

30. По пункту 12 Совету была представлена записка Секретариата, озаглавленная "Инновационная деятельность в промышленности и производственный потенциал – предложение Бразилии" (IDB.40/24). Ход прений по этому пункту отражен в кратком отчете IDB.40/SR.5, пункты 35-44. Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.40/L.7), и принял решение IDB.40/Dec.12 (см. приложение I).

## **XII. Вопросы, касающиеся межправительственных, неправительственных, правительственных и других организаций (пункт 10)**

31. По пункту 10 Совету были представлены две записки Генерального директора о заявлениях неправительственных организаций о предоставлении консультативного статуса (IDB.40/20 и IDB.40/23). Прения по этому пункту отражены в кратком отчете IDB.40/SR.5, пункты 45-47. Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.40/L.3), и принял решение IDB.40/Dec.9 (см. приложение I).

## **XIII. Предварительная повестка дня и сроки проведения сорок первой сессии (пункт 14)**

32. По пункту 14 Совету была представлена записка Генерального директора о предварительной повестке дня и сроках проведения сорок первой сессии (IDB.40/CRP.7). Прения по этому пункту отражены в кратком отчете IDB.40/SR.5, пункт 48. Совет рассмотрел проект решения, представленный Председателем (IDB.40/L.11), и принял решение IDB.40/Dec.14 (см. приложение I).

## **XIV. Утверждение доклада (пункт 15)**

33. По пункту 15 Совет рассмотрел проект доклада (IDB.40/L.1) и принял его в целом при том понимании, что Докладчику будет поручено окончательно доработать этот доклад (см. краткий отчет IDB.40/SR.5, пункты 84-86).

## **XV. Закрытие сессии**

34. Совет закрыл свою сороковую сессию 22 ноября 2012 года в 12 час. 20 мин. (см. IDB.40/SR.5, пункты 89 и 90).

**Приложение I****Решения, принятые Советом на его сороковой сессии**

<b>Решение №</b>	<b>Название</b>	<b>Стр.</b>
IDB.40/Dec.1	Использование имеющихся ресурсов конференционного обслуживания	11
IDB.40/Dec.2	Создание сетей знаний и обмен знаниями	11
IDB.40/Dec.3	Доклад Внешнего ревизора	12
IDB.40/Dec.4	Финансовое положение ЮНИДО	12
IDB.40/Dec.5	Просьба Украины о восстановлении права голоса на основании плана платежей	13
IDB.40/Dec.6	Мобилизация финансовых ресурсов	13
IDB.40/Dec.7	Деятельность ЮНИДО в области окружающей среды и энергетики	14
IDB.40/Dec.8	Вопросы персонала	16
IDB.40/Dec.9	Заявления неправительственных организаций о предоставлении консультативного статуса	16
IDB.40/Dec.10	Форум кандидатов на должность Генерального директора ЮНИДО	17
IDB.40/Dec.11	Нормативные процедуры назначения Генерального директора	17
IDB.40/Dec.12	Инновационная деятельность в промышленности и производственный потенциал	18
IDB.40/Dec.13	Сроки и место проведения пятнадцатой сессии Генеральной конференции	20
IDB.40/Dec.14	Предварительная повестка дня и сроки проведения сорок первой сессии	20

**IDB.40/Dec.1 Использование имеющихся ресурсов конференционного обслуживания**

Совет по промышленному развитию в целях максимально возможного использования имеющихся ресурсов конференционного обслуживания постановил немедленно приостановить действие правила 32 своих правил процедуры, касающегося кворума, только в отношении заседаний своей тридцать девятой сессии при условии, что на этих заседаниях решения по вопросам существа приниматься не будут.

*1-е пленарное заседание  
20 ноября 2012 года*

**IDB.40/Dec.2 Создание сетей знаний и обмен знаниями**

Совет по промышленному развитию:

a) сослался на резолюцию GC.14/Res.2 о создании сетей знаний и обмене знаниями для достижения целей в области развития;

b) сослался также на решение IDB.38/Dec.8 о деятельности ЮНИДО в области промышленной политики, и, в частности, на пункт (g) (ii) этого решения, в котором Совет просил Генерального директора оказывать поддержку мероприятиям по обмену знаниями, опытом и информацией о передовой практике между экспертами и разработчиками политики на глобальном и региональном уровнях; и призвал государства-члены предоставить благоприятные рамочные условия для промышленного развития;

c) вновь отметил важность создания международных сетей знаний и существующих платформ управления знаниями в рамках ЮНИДО, а также обмена опытом и информацией о передовой практике для достижения целей в области развития и благосостояния на местном, региональном и международном уровнях;

d) отметил международный банк знаний в качестве механизма обмена знаниями для удовлетворения неотложных потребностей в технической помощи;

e) принял к сведению глобальный доклад *Networks for Prosperity: Connecting Development Knowledge beyond 2015* (Создание сетей в интересах процветания: соединение знаний в области развития на период после 2015 года), выпущенный 19 ноября 2012 года, и принял далее к сведению содержащееся в этом докладе указание на важность сотрудничества по линии Юг-Юг и применения странами со средним уровнем доходов сетевых форм управления в процессе экономического развития;

f) приветствовал предложение Коста-Рики провести у себя конференцию высокого уровня для стран со средним уровнем доходов по теме "Создание сетей в интересах процветания" 12-14 июня 2013 года и просил Генерального директора оказать активную поддержку этому мероприятию;

g) просил Генерального директора активизировать мероприятия в области сетевого управления и создания сетей знаний в целях экономического

развития и представить Совету по промышленному развитию на его сорок первой сессии доклад о ходе работы по осуществлению настоящего решения.

*5-е пленарное заседание  
22 ноября 2012 года*

### **IDB.40/Dec.3 Доклад Внешнего ревизора**

Совет по промышленному развитию:

а) принял к сведению доклад Внешнего ревизора о счетах Организации Объединенных Наций по промышленному развитию за финансовый период с 1 января по 31 декабря 2011 года, в том числе доклад о финансовой деятельности, содержащиеся в документе IDB.40/3, и *Ежегодный доклад ЮНИДО за 2011 год*, включая доклад об осуществлении программы на 2011 год (IDB.40/2);

б) принял к сведению заявления Генерального директора и Внешнего ревизора на двадцать восьмой сессии Комитета по программным и бюджетным вопросам;

с) выразил признательность Внешнему ревизору за оказанные им ценные услуги;

д) признал важный вклад рекомендаций Внешнего ревизора в совершенствование управления, операций и деятельности ЮНИДО;

е) призвал Генерального директора обеспечить, в рамках существующих ресурсов, регулярное проведение ревизии отделений на местах;

ф) просил Генерального директора работать в консультации с Секретариатом в целях обеспечения покрытия риска возможного увеличения стоимости операций по управлению новой системой SAP в рамках существующих ресурсов;

г) просил также Генерального директора продолжать выполнять рекомендации Внешнего ревизора и представить Совету по промышленному развитию на его сорок первой сессии доклад по этому вопросу.

*5-е пленарное заседание  
22 ноября 2012 года*

### **IDB.40/Dec.4 Финансовое положение ЮНИДО**

Совет по промышленному развитию:

а) принял к сведению информацию, изложенную в документе IDB.40/4;

б) настоятельно призвал те государства-члены и бывшие государства-члены, которые еще не выплатили свои начисленные взносы, включая авансовые платежи в Фонд оборотных средств и задолженность за предыдущие годы, сделать это незамедлительно;

с) просил Генерального директора продолжать усилия и контакты с государствами-членами и бывшими государствами-членами в целях погашения задолженности;

д) настоятельно призвал Генерального директора активизировать его усилия, направленные на обеспечение того, чтобы существующие государства-члены сохраняли свою поддержку на неизменном уровне и чтобы в Организацию привлекались новые государства-члены.

*5-е пленарное заседание  
22 ноября 2012 года*

#### **IDB.40/Dec.5 Письмо Украины о восстановлении права голоса на основании плана платежей**

Совет по промышленному развитию:

а) принял к сведению информацию, представленную в документах IDB.40/11 и Add.1;

б) приветствовал решимость Украины урегулировать свою задолженность в рамках соглашения о плане платежей и призвал Украину регулярно производить свои частичные платежи в соответствии с предусмотренными в соглашении условиями;

с) постановил восстановить право голоса Украины в Совете в соответствии со статьей 5.2 Устава ЮНИДО;

д) рекомендовал пятнадцатой сессии Генеральной конференции положительно рассмотреть просьбу Украины о восстановлении права голоса в соответствии со статьей 5.2 Устава ЮНИДО.

*5-е пленарное заседание  
22 ноября 2012 года*

#### **IDB.40/Dec.6 Мобилизация финансовых ресурсов**

Совет по промышленному развитию:

а) принял к сведению информацию, содержащуюся в документе IDB.40/9;

б) постановил наделить Генерального директора правом утверждать в соответствии с финансовым положением 6.2 проекты для финансирования по линии Фонда промышленного развития в 2012 и 2013 годах согласно приоритетам, определенным в рамках среднесрочной программы на 2010-2013 годы (IDB.35/8/Add.1) и скорректированным в среднесрочном обзоре рамок среднесрочной программы на 2010-2013 годы (IDB.39/8\*);

с) просил Генерального директора и далее проводить с правительствами соответствующих стран консультации в отношении программирования добровольных взносов в Фонд промышленного развития;

д) призвал государства-члены и других доноров продолжать предоставлять ЮНИДО свои добровольные взносы;

е) призвал также всех доноров рассмотреть вопрос о выделении программируемых средств, в частности, чтобы дать ЮНИДО возможность быстро реагировать на просьбы о помощи и оперативно и скоординированно разрабатывать и осуществлять ее программные мероприятия;

ф) просил государства-члены рассмотреть вопрос о выделении ЮНИДО средств, которые позволили бы Организации работать с источниками средств, требующими совместного финансирования, посредством внесения взносов в специальные целевые фонды или предоставления средств специального назначения на уровне стран или на глобальном уровне;

г) призвал правительства стран – получателей помощи играть активную роль, выполняя вместе с ЮНИДО функцию по мобилизации средств для совместно согласованных приоритетных мероприятий, и, в частности, оказывать помощь в выявлении средств, имеющихся на уровне стран, и обеспечении доступа к ним, включая местные возможности совместного покрытия расходов, а также средств, поступающих от двусторонних доноров, многосторонних донорских целевых фондов, Программы развития Организации Объединенных Наций, Всемирного банка и других учреждений по финансированию развития;

h) призвал также Генерального директора диверсифицировать источники финансирования ЮНИДО;

i) настоятельно рекомендовал государствам-членам сотрудничать с ЮНИДО и содействовать ее усилиям по разработке и продвижению ее программ и инициатив в контексте международного развития, особенно в рамках международных конференций и других форм диалога, в целях обеспечения широкой осведомленности об этих инициативах, признания их важности для достижения целей международного развития и выделения необходимых ресурсов.

*5-е пленарное заседание  
22 ноября 2012 года*

#### **IDB.40/Dec.7 Деятельность ЮНИДО в области окружающей среды и энергетики**

Совет по промышленному развитию:

а) сослался на резолюцию GC.14/Res.4 Генеральной конференции об активизации деятельности ЮНИДО в области энергетики и окружающей среды;

б) принял к сведению информацию, представленную в докладах Генерального директора о деятельности ЮНИДО в области окружающей среды и энергетики (IDB.40/15 и IDB.40/16);

с) признал важный вклад ЮНИДО в содействие устойчивому промышленному развитию посредством внедрения и укрепления инициатив и программ, касающихся устойчивых моделей производства и потребления на всех этапах глобального производственного процесса;

д) призвал ЮНИДО развивать далее инициативу, касающуюся Платформы зеленой промышленности, и принять необходимые меры для

использования в полном объеме ее потенциала в целях поощрения более чистого и более конкурентоспособного промышленного производства;

е) вновь выразил поддержку решимости ЮНИДО развивать ее Программу ресурсоэффективного и более чистого производства, развертывать проекты Организации в области управления водохозяйственной деятельностью и увеличивать помощь развивающимся странам и странам с переходной экономикой в подготовке их планов осуществления на национальном уровне в рамках Стокгольмской конвенции, а также увеличивать число своих проектов по Монреальскому протоколу и число стран-бенефициаров;

f) просил Генерального директора:

i) окончательно доработать стратегический документ по возобновляемым источникам энергии, указав, в частности, на прогнозируемое сотрудничество и подчеркнув взаимодополняемость с инициативой "Устойчивая энергетика для всех";

ii) способствовать, в соответствии с национальными потребностями и приоритетами, передаче надлежащих технологий использования возобновляемых источников энергии во всех ее видах;

iii) предоставлять государствам-членам в будущих докладах информацию на основе ориентированного на результаты подхода с описанием воздействия проектов и программ на более устойчивые модели производства;

iv) создавать соответствующие механизмы сотрудничества, включая соглашения с другими международными и региональными организациями в области окружающей среды и энергетики об осуществлении в соответствующих случаях проектов и инициатив на глобальном, региональном и/или национальном уровнях в целях обеспечения взаимодополняемости и недопущения дублирования усилий;

v) активизировать ориентированное на результаты осуществление программ, совместно финансируемых в рамках Глобального экологического фонда, Многостороннего фонда для осуществления Монреальского протокола и двусторонних и многосторонних донорских инициатив в области энергетики и окружающей среды, уделяя при этом особое внимание воздействию этих программ на процесс развития, в том числе созданию потенциала, необходимого для перехода к более устойчивым моделям производства;

vi) продолжать, в соответствии с национальными условиями и приоритетами государств-членов, пропагандировать экологизацию промышленности в процессе обсуждения задач на период после Конференции "Рио+20" и после 2015 года, особенно для содействия формулированию целей в области устойчивого развития, связанных с ресурсоэффективностью и доступом к энергии;

vii) продолжать руководить деятельностью ЮНИДО в области окружающей среды и энергетики и представить Совету по промышленному развитию на его сорок первой сессии доклад по этому вопросу.

*5-е пленарное заседание  
22 ноября 2012 года*

#### **IDB.40/Dec.8 Вопросы персонала**

Совет по промышленному развитию:

- a) принял к сведению информацию, содержащуюся в документах IDB.40/18 и Согг.1;
- b) принял к сведению поправки к таблицам I и III к положениям о персонале, внесенные в соответствии с положением о персонале 13.3;
- c) принял также к сведению поправки к добавлениям А, С и М к правилам о персонале и к правилам о персонале 103.10, 104.08, 106.02 и 110.05, внесенные в соответствии с положением о персонале 13.4.

*5-е пленарное заседание  
22 ноября 2012 года*

#### **IDB.40/Dec.9 Заявления неправительственных организаций о предоставлении консультативного статуса**

Совет по промышленному развитию:

- a) принял к сведению информацию, содержащуюся в документах IDB.40/20 и IDB.40/23;
- b) постановил в соответствии со статьей 19.1(b) Устава и руководящими принципами взаимоотношений ЮНИДО с межправительственными, правительственными, неправительственными и другими организациями (решение GC.1/Dec.41 Генеральной конференции, приложение, пункт 17) предоставить консультативный статус при ЮНИДО следующим неправительственным организациям:

Международный газовый союз (МГС) и  
Глобальный альянс МСП (ГАМСП).

*5-е пленарное заседание  
22 ноября 2012 года*



**IDB.40/Dec.10 Форум кандидатов на должность Генерального директора ЮНИДО**

Совет по промышленному развитию:

- a) принял к сведению информацию, содержащуюся в документах IDB.40/21 и IDB.40/21/Add.1;
- b) постановил созвать 21 мая 2013 года форум кандидатов, выдвинутых на должность Генерального директора;
- c) постановил также, что работа форума будет организована в соответствии с процедурой, изложенной в пункте 14 документа IDB.40/21/Add.1.

*5-е пленарное заседание  
22 ноября 2012 года*

**IDB.40/Dec.11 Нормативные процедуры назначения Генерального директора**

Совет по промышленному развитию:

- a) принял к сведению информацию, представленную в документе IDB.40/26;
- b) принял также к сведению предварительную информацию, представленную Генеральным директором в его вступительном слове на пленарном заседании;
- c) признал важность обеспечения плавной и быстрой передачи дел в случае, если Генеральный директор подаст заявление об отставке до истечения срока своих полномочий;
- d) принял к сведению условия контракта о назначении на должность Генерального директора (решение GC.13/Dec.19), в частности пункт 9, согласно которому "Генеральный директор может в любое время за три месяца подать в Совет письменное уведомление о своей отставке, который уполномочен принять его отставку от имени Генеральной конференции, и в этом случае по истечении такого периода уведомления он перестает быть Генеральным директором Организации и действие настоящего контракта прекращается";
- e) постановил принять, считая датой вступления в силу 28 июня 2013 года, отставку нынешнего Генерального директора, если уведомление о ней будет представлено в соответствии с условиями его контракта;
- f) постановил также в случае, если Генеральный директор уходит в отставку таким образом, просить Генерального директора созвать 28 июня 2013 года специальную сессию Генеральной конференции, в соответствии с правилом 5.1 правил процедуры Генеральной конференции;
- g) подчеркнул, что специальная сессия Генеральной конференции будет созвана 28 июня 2013 года исключительно с целью рассмотрения

рекомендаций Совета относительно кандидата на должность Генерального директора и сроков и условий его или ее назначения;

h) постановил, чтобы в вербальной ноте, касающейся представления кандидатур на должность Генерального директора, было указано, что новый Генеральный директор должен вступить в должность 28 июня 2013 года; он или она может при необходимости назначить исполняющего обязанности на разумный ограниченный срок.

*5-е пленарное заседание  
22 ноября 2012 года*

#### **IDB.40/Dec.12 Инновационная деятельность в промышленности и производственный потенциал**

Совет по промышленному развитию:

a) принял к сведению документ IDB.40/24 об инновационной деятельности в промышленности и производственном потенциале;

b) принял к сведению итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (Рио+20) "Будущее, которое мы хотим" и десятилетние рамки программ по рациональным моделям потребления и производства (A/CONF.216/5\*), утвержденные Конференцией;

c) сослался на цели и функции, установленные в Уставе ЮНИДО, и заявление о стратегической долгосрочной перспективе на период 2005-2015 годов (GC.11/Res.4);

d) сослался также на резолюцию GC.13/Res.6 о ключевой роли производственных секторов в содействии достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, решение IDB.38/Dec.8 о деятельности ЮНИДО в области промышленной политики, резолюцию GC.14/Res.1 о деятельности ЮНИДО в области промышленной политики, направленной на содействие социальной интеграции, и резолюцию GC.14/Res.2 о создании сетей знаний и обмене знаниями для достижения целей в области развития;

e) признал, что поощрение инновационной деятельности является важным элементом публичной политики, направленной на стимулирование предпринимательства в частном секторе;

f) подчеркнул связь между качеством и масштабами национальных публичных услуг, предоставляемых для реализации экономических и социальных прав, и долгосрочным устойчивым экономическим ростом, сопровождаемым повышением энергоэффективности и снижением материалоемкости в каждом производственном секторе;

g) признал в этой связи роль ЮНИДО в содействии инновационной деятельности в промышленности и в стимулировании внедрения научно-технических достижений в национальные производственные системы, в процессы и продукцию обрабатывающей и горнодобывающей промышленности и энергетики, включая необходимые управленческие навыки;

h) признал также, что укрепление производственного потенциала играет ключевую роль в процессе искоренения нищеты;

i) признал далее, что надлежащее применение инновационных решений может помочь развивающимся странам заполнить пробелы в процессе своего развития и ускорить реализацию целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

j) подчеркнул растущую важность деятельности ЮНИДО в проведении исследований, оказании консультативных услуг и осуществлении технического сотрудничества в области промышленных стратегий и политики для оказания помощи развивающимся странам в достижении более высоких уровней производительности;

k) подчеркнул также роль ЮНИДО в укреплении национального потенциала в области освоения новых технологий и производственного потенциала, в том числе способности приобретать, осваивать, адаптировать, распространять и применять существующие знания, и потенциала для создания и использования новых знаний и технологий;

l) просил Генерального директора:

i) принять необходимые меры, чтобы позволить ЮНИДО принять участие в реализации десятилетних рамок программ по рациональным моделям потребления и производства;

ii) продолжать развивать и поощрять, в рамках мандата Организации и имеющихся в ее распоряжении ресурсов, мероприятия, которые способствуют инновационной деятельности в промышленности и, в консультации с государствами-членами, оказывать им помощь в приобретении, освоении, адаптации, распространении и применении существующих знаний и технологий и укреплении потенциала для создания и использования новых знаний и технологий, в том числе за счет использования ее глобальной сети центров по содействию инвестированию и передаче технологий, ресурсоэффективному и более чистому производству, и промышленного сотрудничества Юг-Юг, а также через свой Институт по развитию потенциала и в рамках инициативы по созданию сетей в интересах процветания;

iii) обеспечивать участие ЮНИДО в постоянном диалоге с соответствующими органами Организации Объединенных Наций, в частности, Комиссией по науке и технике в целях развития Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и региональными экономическими и социальными комиссиями, а также с частным сектором и научно-исследовательскими институтами в целях обеспечения согласованности и эффективности соответствующих положений Организации Объединенных Наций по вопросам науки, технологий и инновационной деятельности;

iv) представить Совету по промышленному развитию на его сорок первой сессии доклад о ходе работы по осуществлению настоящего решения.

*5-е пленарное заседание  
22 ноября 2012 года*

**IDB.40/Dec.13 Сроки и место проведения пятнадцатой сессии Генеральной конференции**

Совет по промышленному развитию:

a) сослался на правило 4 правил процедуры Генеральной конференции, в котором указывается, что очередные сессии Генеральной конференции проводятся в месте пребывания Организации, если Конференция не примет иного решения;

b) сослался также на правило 8 правил процедуры Генеральной конференции, в котором указывается, что фактические дополнительные расходы, прямо или косвенно связанные с проведением сессии вне места пребывания Организации, покрываются правительством принимающей страны;

c) принял к сведению доклад Генерального директора (IDB.40/19), в котором Совету было сообщено о любезном предложении правительства Перу принять у себя в Лиме пятнадцатую сессию Генеральной конференции;

d) принял также к сведению полученные от правительства Перу заверения относительно покрытия всех дополнительных расходов, прямо или косвенно связанных с проведением сессии в Лиме, как это указано в пункте (b);

e) постановил принять предложение правительства Перу принять у себя пятнадцатую сессию Генеральной конференции в Центре конгрессов "Вестин" в Лиме 2-6 декабря 2013 года;

f) просил Генерального директора провести переговоры и заключить с правительством Перу не позднее февраля 2013 года соответствующее соглашение о проведении Конференции;

g) просил также Генерального директора представить Совету на его сорок первой сессии доклад о ходе работы по этому вопросу.

*2-е пленарное заседание  
20 ноября 2012 года*

**IDB.40/Dec.14 Предварительная повестка дня и сроки проведения сорок первой сессии**

Совет по промышленному развитию:

a) принял к сведению информацию, содержащуюся в документе IDB.40/CRP.7;

b) постановил утвердить следующую предварительную повестку дня своей сорок первой сессии:

1. Выборы должностных лиц
  2. Утверждение повестки дня
  3. Ежегодный доклад Генерального директора за 2012 год
  4. Доклад Комитета по программным и бюджетным вопросам:
    - a) доклад Внешнего ревизора за 2012 год;
    - b) финансовое положение ЮНИДО;
    - c) шкала взносов для распределения расходов по регулярному бюджету на двухгодичный период 2014-2015 годов;
    - d) Фонд оборотных средств на двухгодичный период 2014-2015 годов;
    - e) мобилизация финансовых ресурсов;
    - f) назначение Внешнего ревизора;
    - g) укрепление программ ЮНИДО за счет неиспользованных остатков ассигнований
  5. Программа и бюджеты на 2014-2015 годы
  6. Рамки среднесрочной программы
  7. Неофициальная рабочая группа по вопросу о будущем ЮНИДО, включая программы и ресурсы
  8. Деятельность ЮНИДО в области окружающей среды и энергетики
  9. Деятельность Объединенной инспекционной группы
  10. Вопросы персонала
  11. Вопросы, касающиеся межправительственных, неправительственных, правительственных и других организаций
  12. Рекомендация кандидата на должность Генерального директора
  13. Мероприятия по подготовке к пятнадцатой сессии Генеральной конференции
  14. Предварительная повестка дня и сроки проведения сорок второй сессии
  15. Утверждение доклада;
- c) постановил провести свою сорок первую сессию 24-27 июня 2013 года.

*5-е пленарное заседание  
22 ноября 2012 года*

## Приложение II

### Документы, представленные Совету на его сороковой сессии

<i>Условное обозначение</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название</i>
IDB.40/1/Rev.1	2	Предварительная повестка дня
IDB.40/1/Rev.1/Add.1	2	Аннотированная предварительная повестка дня
IDB.40/2	3, 5, 9	<i>Ежегодный доклад ЮНИДО за 2011 год</i>
IDB.40/3	4 (a)	Доклад Внешнего ревизора о счетах Организации Объединенных Наций по промышленному развитию за финансовый год с 1 января по 31 декабря 2011 года
IDB.40/4	4 (b)	Финансовое положение ЮНИДО. Доклад Генерального директора
IDB.40/5	4 (c)	Программа преобразований и обновления Организации. Доклад Генерального директора
IDB.40/6*	4 (c)	Целевой фонд по продовольственной безопасности. Доклад Генерального директора
IDB.40/7	4 (c)	Целевой фонд по возобновляемым источникам энергии. Доклад Генерального директора
IDB.40/8	4 (c)	Неиспользованные остатки ассигнований. Доклад Генерального директора
IDB.40/9	4 (d)	Мобилизация финансовых ресурсов. Доклад Генерального директора
IDB.40/10	8	Неофициальная рабочая группа по вопросу о будущем ЮНИДО, включая программы и ресурсы. Предварительный доклад сопредседателей (Е.П. г-жа А. Т. Денго Бенавидес (Коста-Рика) и г-н А. Грофф (Швейцария))
IDB.40/11/Add.1	4 (b)	Просьба Украины о восстановлении права голоса на основании плана платежей. Записка Генерального директора
IDB.40/12	4	Доклад Комитета по программным и бюджетным вопросам о работе его двадцать восьмой сессии
IDB.40/13	5	Деятельность Группы оценки. Записка Секретариата
IDB.40/14	6	Деятельность Объединенной инспекционной группы. Доклад Генерального директора
IDB.40/15	7	Деятельность ЮНИДО в области окружающей среды. Доклад Генерального директора
IDB.40/16	7	Деятельность ЮНИДО в области энергетики. Доклад Генерального директора
IDB.40/17	8	Неофициальная рабочая группа по вопросу о будущем ЮНИДО, включая программы и ресурсы. Второй предварительный доклад сопредседателей (Е.П. г-жи А.Т. Денго Бенавидес, Коста-Рика, и г-на А. Гроффа, Швейцария)
IDB.40/18 и Corr.1	9	Вопросы персонала. Доклад Генерального директора

<i>Условное обозначение</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название</i>
IDB.40/19	13	Сроки и место проведения пятнадцатой сессии Генеральной конференции. Доклад Генерального директора
IDB.40/20	10	Заявление неправительственной организации о предоставлении консультативного статуса. Записка Генерального директора
IDB.40/21 и Add.1	11	Процесс отбора кандидатов на должность Генерального директора. Записка Секретариата
IDB.40/22	4 (b)	События, имеющие отношение к Службам эксплуатации зданий. Записка Секретариата
IDB.40/23	10	Заявление неправительственной организации о предоставлении консультативного статуса. Записка Генерального директора
IDB.40/24	12	Инновационная деятельность в промышленности и производственный потенциал – предложение Бразилии. Записка Секретариата
IDB.40/25	4 (b)	Введение цифровых записей. Записка Секретариата
IDB.40/26	11	Нормативные процедуры назначения Генерального директора. Записка Секретариата
<b>Документы зала заседаний</b>		
IDB.40/CRP.1	2	List of documents
IDB.40/CRP.2	3	UNIDO activities to promote knowledge networking and knowledge sharing. Note by the Secretariat
IDB.40/CRP.3	4 (b)	Status of assessed contributions and unencumbered balances of appropriations. Note by the Secretariat
IDB.40/CRP.4	4 (c)	Programme for Change and Organizational Renewal. Note by the Secretariat
IDB.40/CRP.5	4 (c)	Unutilized balances of appropriations. Note by the Secretariat
IDB.40/CRP.6	9	List of staff of the UNIDO Secretariat
IDB.40/CRP.7	14	Provisional agenda and date of the forty-first session. Note by the Director-General
IDB.40/CRP.8	5	Synthesis of findings and lessons learned from evaluations conducted in 2010-2011. Note by the Secretariat
IDB.40/CRP.9	8	Position paper of Group of 77 and China, and comments by the European Union regarding the weaknesses summary proposal of the informal working group. Note by the Secretariat
IDB.40/CRP.10	8	Submission by Brazil to the informal working group on the future, including programmes and resources, of UNIDO. Note by the Secretariat
IDB.40/CRP.11	3	Fostering the development of local pharmaceutical production in developing and least developed countries – Support to the African Union Commission on accelerating the implementation of the Pharmaceutical Manufacturing Plan for Africa
IDB.40/CRP.12/Rev.1	-	List of participants